



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 March 2017
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Пункты 134, 13 и 117 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

Комплексное и скоординированное осуществление
решений крупных конференций и встреч на высшем
уровне Организации Объединенных Наций
в экономической, социальной и смежных областях
и последующая деятельность в связи с ними

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

Формат межправительственных переговоров о глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции

Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции [A/71/L.58](#)

Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел заявление Генерального секретаря ([A/C.5/71/19](#)) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции [A/71/L.58](#) о формате межправительственных переговоров о глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, подготовленного во исполнение резолюции [71/1](#) Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Нью-Йоркская декларация о беженцах и мигрантах», которая положила начало процессу межправительственных переговоров относительно принятия на межправительственной конференции, запланированной на 2018 год, глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции. Это заявление было представлено в соответствии с правилом 153 правил процедуры Ассамблеи. В ходе рассмотрения ука-



занного заявления Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения, а в заключение направили письменные ответы, которые были получены 24 февраля 2017 года.

2. Согласно положениям проекта резолюции [A/71/L.58](#) Генеральная Ассамблея: а) постановляет провести межправительственную конференцию для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции; б) просит Генерального секретаря назначить Генерального секретаря конференции координатором от имени системы Организации Объединенных Наций для содействия подготовительному процессу и организации конференции; в) просит Генерального секретаря подготовить записку об организации работы межправительственной конференции в качестве основы для конкретного формата межправительственной конференции, который будет определен государствами-членами к январю 2018 года; и d) просит Председателя Генеральной Ассамблеи при поддержке Генерального секретаря и с учетом опыта Международной организации по миграции (МОМ), а также опыта других членов Группы по проблемам глобальной миграции и других соответствующих структур организовать ряд неофициальных тематических сессий по вопросу о содействии безопасной, упорядоченной и легальной миграции в период между апрелем и ноябрем 2017 года. В рассматриваемый проект резолюции также включена, в частности, просьба к региональным экономическим комиссиям организовать дискуссии среди государств — членов Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон для изучения региональных и субрегиональных аспектов международной миграции. Кроме того, в этом проекте резолюции к Генеральному секретарю обращена просьба представить доклад по всему спектру поступивших материалов и представить государствам-членам рекомендации до начала этапа межправительственных переговоров, которые будут проведены в 2018 году ([A/71/L.58](#)).

II. Потребности в ресурсах

3. Генеральный секретарь указывает, что для выполнения выраженной просьбы потребуются дополнительные ресурсы на общую сумму 1 244 700 долл. США на 2017 год по бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и на сумму 442 000 долл. США на 2018 год. Подробная информация о предусматриваемой в указанном проекте резолюции деятельности, которая будет осуществляться в рамках 18-месячного процесса подготовки к проведению межправительственной конференции, приводится в заявлении Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам. Для осуществления испрашиваемой деятельности потребуются дополнительные ресурсы по следующим разделам бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов: разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация», разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», разделу 9 «Экономические и социальные вопросы», разделу 16 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие», разделу 18 «Экономическое и социаль-

ное развитие в Африке», разделу 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе», разделу 21 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне», разделу 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии», разделу 24 «Права человека»; разделу 28 «Общественная информация» и разделу 29G «Административное обслуживание, Вена».

4. В рассматриваемом заявлении указывается, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов потребуются предусмотреть на единовременной основе дополнительные ресурсы на конференционное обслуживание в объеме 632 100 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и в объеме 28 400 долл. США по разделу 29G «Административное обслуживание, Вена» для выполнения дополнительного объема работы (см. [A/C.5/71/19](#), пункт 22). В данном заявлении также указано, что не представляется возможным определить, какую деятельность, предусмотренную в соответствующих разделах бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, можно было бы в течение данного двухгодичного периода прекратить, отложить, сократить или изменить, и поэтому на удовлетворение связанных и не связанных с конференционным обслуживанием потребностей в ресурсах на общую сумму 1 244 700 долл. США необходимо будет предусмотреть дополнительные ассигнования, подлежащие покрытию за счет средств резервного фонда на 2016–2017 годы, а сумму в размере 442 000 долл. США, требуемую на 2018 год, необходимо будет включить в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (см. [A/C.5/71/19](#), пункты 61, 64 и 65). В этой связи Консультативный комитет вернется к рассмотрению потребностей в ресурсах на 2018 год в контексте рассмотрения им предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

Консультанты

5. В рассматриваемом заявлении указывается, что ресурсы в объеме 223 700 долл. США на оплату услуг консультантов необходимы для привлечения консультантов в целях проведения исследовательской и аналитической работы по вопросам миграции, в том числе по темам, определенным в рассматриваемом проекте резолюции. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что к региональным экономическим комиссиям обращена просьба организовать дискуссии среди государств — членов Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон для изучения региональных и субрегиональных аспектов международной миграции. В связи с этим потребуются услуги консультантов для подготовки необходимых справочных документов. По запросу Консультативный комитет был также информирован о том, что региональные экономические комиссии не располагают требуемыми специалистами по вопросам миграции. Кроме того, было указано, что, хотя на Департамент по экономическим и социальным вопросам и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности возложены важные мандаты, связанные с вопросами перемещения населения, и они обладают значительным числом специалистов по таким вопросам, консультанты необходимы для того, чтобы справиться с объемом ра-

боты, который резко возрастет в связи с выполнением положений рассматриваемого проекта резолюции, и обеспечить при этом, чтобы продолжалось осуществление других предусмотренных мандатами видов деятельности.

6. По запросу относительно роли МОМ в предоставлении специалистов по техническим и программным вопросам Комитет был информирован о том, что, хотя эта организация будет оказывать поддержку в осуществлении соответствующих процессов, ее отделения будут заняты организацией региональных консультаций МОМ, что включает взаимодействие с региональными экономическими комиссиями (Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Экономической комиссией для Африки (ЭКА) и Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА)) при планировании проведения региональных дискуссий с другими учреждениями в рамках Группы по проблемам глобальной миграции (см. также пункты 8 и 9 ниже). В этой связи Консультативный комитет отмечает, что в докладе Генерального секретаря отсутствует какая-либо информация о проведении консультаций с Европейской экономической комиссией (ЕЭК). Консультативный комитет считает, что во время рассмотрения Генеральной Ассамблеи последствий для бюджета по программам проекта резолюции [A/71/L.58](#) ей следует представить информацию, касающуюся роли МОМ в связи с ЕЭК (см. также пункт 20 ниже).

7. По запросу относительно испрашиваемой суммы в размере 54 000 долл. США на привлечение консультантов для Департамента по экономическим и социальным вопросам Консультативный комитет был информирован о том, что Департамент давно проводит исследования по международной миграции и что он обслуживает межправительственные процессы по вопросам миграции и развития в Организации Объединенных Наций, оказывая секретариатскую поддержку в проведении неофициальных консультаций и подготавливая доклады Генерального секретаря, которые служат основой для проведения консультаций и официальных сессий Комиссии по народонаселению и развитию и Генеральной Ассамблеи. Комитет был также информирован о том, что Департамент обладает широким кругом специалистов по вопросам, касающимся международной миграции, им налажены прочные связи с научным сообществом, и он сотрудничает с членами Группы по проблемам глобальной миграции. Консультативный комитет считает, что Департаменту по экономическим и социальным вопросам следует в полной мере использовать свой внутренний потенциал и в меньшей степени полагаться на услуги внешних консультантов при оказании поддержки в осуществлении процесса подготовки к проведению межправительственной конференции. В этой связи Комитет рекомендует сократить на 15 процентов, или на 8100 долл. США, предлагаемый объем ресурсов, требуемых для привлечения консультантов для данного Департамента.

8. Консультативный комитет отмечает, что для осуществления процесса, направленного на принятие глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, необходим вклад со стороны целого ряда участников. Комитет считает, что представленные разъяснения не дают полного представления о сфере охвата и характере услуг консультантов, которых предлагается привлечь, и потребностях в таких услугах. Комитет

рекомендует Генеральному секретарю задействовать потенциал, существующий в рамках Секретариата, и использовать, по возможности, сравнительные преимущества в вопросах миграции, которыми обладают структуры в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этой связи Консультативный комитет рекомендует сократить оставшуюся часть предлагаемого объема ресурсов, требуемых для привлечения консультантов, на 10 процентов, или на 16 900 долл. США (см. также пункт 10 ниже).

Международная организация по миграции

9. В проекте резолюции [A/71/L.58](#) упомянуто соглашение об установлении более тесных правовых и рабочих отношений между МОМ и Организацией Объединенных Наций как смежной организацией и подчеркивается ее важная роль МОМ в совместном обслуживании ведущих к принятию глобального договора переговоров, которую она сыграет, предоставив необходимых специалистов по техническим и программным вопросам ([A/71/L.58](#), третий пункт преамбулы). В этой связи Консультативный комитет был информирован о том, что, МОМ будет, в частности: а) вносить вклад по основным вопросам программного характера в подготовку справочных материалов для шести тематических сессий; б) оказывать прямую поддержку по программным вопросам в связи с проведением региональных консультаций и при планировании их проведения; в) обслуживать переговоры совместно с Секретариатом Организации Объединенных Наций; д) тесно взаимодействовать с другими структурами Организации Объединенных Наций в разработке для государств-членов плана работы, связанной с соответствующими процессами, механизмами и инициативами, касающимися миграции; и е) вносить вклад в составление первоначального проекта глобального договора (см. также [A/71/L.58](#), пункты 11, 15, 22 и 26). Консультативный комитет был также информирован о том, что из МОМ, а также из других структур системы будут переведены или прикомандированы для оказания дополнительной поддержки сотрудники старших уровней.

10. Консультативный комитет считает, что требуется более обстоятельное разъяснение роли МОМ в совместном обслуживании переговоров, характера ее вклада в плане предоставления необходимых специалистов по техническим и программным вопросам, а также того, какие она предоставит кадровые ресурсы. Эту информацию следует представить Генеральной Ассамблее во время рассмотрения ею последствий для бюджета по программам проекта резолюции [A/71/L.58](#) (см. также пункт 8 выше).

Конференционные помещения

11. В рассматриваемом заявлении указывается, что в целях изучения ЭКА региональных и субрегиональных аспектов международной миграции и подготовки ею соответствующих материалов планируется провести две дискуссии в Аддис-Абебе и одну в Йоханнесбурге, Южная Африка ([A/C.5/71/19](#), пункт 38). По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что расходы на аренду помещений в Йоханнесбурге составят 23 500 долл. США (будут проведены по статье «Разные услуги»). Консультативный комитет отмечает, что при рассмотрении им этого вопроса он получил достаточных объяснений относительно необходимости проведения региональных дискуссий не в помещениях Организации Объединенных Наций.

12. В качестве общего принципа, прежде чем принимать решение о месте (местах) проведения совещаний и осуществления соответствующей деятельности, следует сопоставлять весь объем затрат, и в таких случаях расходы должны быть одним из рассматриваемых факторов (см. также [A/71/811](#), пункт 14). В этой связи Консультативный комитет вновь заявляет о том, что для осуществления такой деятельности следует использовать в максимально возможной степени существующие помещения системы Организации Объединенных Наций (там же). В этой связи Консультативный комитет рекомендует не утверждать предлагаемую сумму на аренду помещений в размере 23 500 долл. США.

13. В рассматриваемом заявлении указывается, что потребуются ресурсы в объеме 28 400 долл. США на переоборудование одного из залов заседаний в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене ([A/C.5/71/19](#), пункт 22 и таблица 1). По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что в рамках подготовки к проведению двухдневного мероприятия высокого уровня потребуются переоборудовать залы заседаний в здании М и что соответствующие услуги будут оказаны Службой эксплуатации зданий Организации Объединенных Наций по промышленному развитию. Комитету была также представлена соответствующая техническая информация, и до его сведения было доведено, что после проведения конференции эти залы будут переоборудованы обратно для приведения их в первоначальное состояние, что повлечет за собой дополнительные расходы. **Консультативный комитет считает, что расходы на переоборудование залов заседаний следует покрывать за счет регулярных ассигнований на обслуживание, предусматриваемых в бюджете по программам, и поэтому просьба о выделении дополнительных ресурсов является необоснованной. Консультативный комитет рекомендует не утверждать испрашиваемую сумму на переоборудование конференционных помещений в размере 28 400 долл. США.**

Поездки персонала и экспертов

14. В рассматриваемом заявлении указывается, что потребуются ресурсы в объеме 432 500 долл. США для оплаты поездок экспертов (см. пункт 3 выше), включая сумму в размере 114 000 долл. США, необходимую для оплаты поездок экспертов для участия в различных региональных дискуссиях. Кроме того, указанные ресурсы включают сумму в размере 263 200 долл. США на покрытие путевых расходов персонала (там же), из которой сумма в размере 15 000 долл. США необходима для оплаты поездок сотрудников Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи в связи с обеспечением вспомогательного обслуживания неофициальных тематических сессий, которые будут проводиться в Женеве и Вене, а суммы в размере 7600 долл. США и 22 300 долл. США — для оплаты поездок двух сотрудников по обслуживанию конференций соответственно в Вену и Женеву. По запросу Консультативному комитету была представлена информация об этих расходах на поездки в подробной разбивке. Комитет отметил ряд расхождений в предоставляемой информации о расходах, очевидное завышение цен на авиабилеты и тот факт, что даты проведения конференции будут известны заранее, что позволит сэкономить средства в результате заблаговременного бронирования билетов. По запросу относительно воз-

возможности использования видеоконференций Комитет был информирован о том, что очное участие в региональных сессиях и дискуссиях обеспечит возможность проведения более обстоятельного и содержательного обмена мнениями.

15. По запросу Консультативный комитет был также информирован о том, что потребуется также совершать поездки двум сотрудникам по обслуживанию конференций из Отдела по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в Центральные учреждения для технического секретариатского обслуживания неофициальных тематических сессий. Комитет был информирован о том, что присутствие сотрудников этого отдела необходимо для оказания поддержки председателям сессий и обеспечения соблюдения регламента и практики Генеральной Ассамблеи при проведении заседаний. **Консультативный комитет считает, что эти потребности следует удовлетворить за счет возможностей, имеющихся для конференционного обслуживания в Вене и Женеве, и в этой связи он не видит необходимости в том, чтобы направлять в Вену и Женеву для обеспечения такого обслуживания двух сотрудников по обслуживанию конференций из Нью-Йорка. Таким образом, Консультативный комитет рекомендует не утверждать сумму в размере 29 900 долл. США.**

16. Кроме того, по запросу Комитет был информирован о том, что Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи поручено организовать проведение ряда неофициальных тематических сессий, в том числе трех сессий в Женеве, двух в Нью-Йорке и одной в Вене, в связи с чем ей потребуются средства на цели оплаты поездок персонала в Женеву и Вену для обеспечения подготовки к этим сессиям и координации и надзора в том, что касается организационных вопросов и подготовки материалов по вопросам существа. **Консультативный комитет считает, что совершение поездок сотрудниками Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи относится к числу регулярных функций Канцелярии и, таким образом, эти поездки должны оплачиваться за счет средств, выделяемых этой канцелярии по линии регулярного бюджета, в связи с чем Комитет рекомендует не выделять испрашиваемую сумму в размере 15 000 долл. США.**

17. В качестве общего замечания Консультативный комитет выражает мнение, что недостаточно была проработана возможность использования видеоконференций, заблаговременного бронирования билетов исходя из заранее определенных сроков проведения конференции, а также объединения поездок, когда это возможно, для сведения объема расходов на поездки к минимуму при обеспечении при этом полного осуществления предписанной деятельности. Комитет также отмечает, что некоторые из допущений в отношении расходов, которые были сделаны при составлении сметы расходов на поездки, возможно, не обоснованы, в частности в отношении поездок персонала. Комитет намерен держать этот вопрос в поле зрения.

18. В этой связи Консультативный комитет рекомендует в дополнение к сокращениям, рекомендованным выше (см. пункты 15 и 16), сократить на 10 процентов, что составляет сумму в размере 43 300 долл. США, остающуюся часть предлагаемого объема требуемых ресурсов на поездки экспертов и на 15 процентов, что составляет сумму в размере 32 700 долл. США, объем средств, испрашиваемых на оплату поездок персонала. В результате Комитет рекомендует утвердить остающуюся часть предлагаемого объема требуемых ресурсов на поездки, составляющую 574 800 долл. США.

Временный персонал общего назначения

19. В рассматриваемом заявлении указывается, что потребуются ресурсы в объеме 53 800 долл. США для создания на период в три месяца одной должности временного персонала общего назначения класса С-4 в Управлении Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) ([A/C.5/71/19](#), пункт 57). По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что помимо средств на оказание поддержки в выполнении конкретной работы Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах человека мигрантов и Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей УВКПЧ не выделено из регулярного бюджета никаких других ресурсов на осуществление деятельности по вопросам, связанным с миграцией и правами человека, и, таким образом, необходимо оказание конкретной поддержки в подготовке к проведению неофициальных тематических сессий и составлении справочной документации, подготовке материалов по вопросам существа для составления межучрежденческой аналитической записки и проведении аналитического обзора по правовым и стратегическим вопросам, связанным с миграцией и правами человека. **Консультативный комитет не видит необходимости в создании дополнительной должности с учетом характера требуемой поддержки и считает, что проведение такого рода исследований являются неотъемлемой частью деятельности по выполнению общего мандата УВКПЧ и связано с ним. По этой причине Консультативный комитет рекомендует не утверждать создание в УВКПЧ на период в три месяца указанной должности временного персонала общего назначения класса С-4. Сообразно этому следует скорректировать сумму соответствующих ресурсов, не связанных с должностями.**

Охват региона Экономической комиссии для Европы

20. В рассматриваемом заявлении указаны потребности в ресурсах на проведение региональных дискуссий по вопросам миграции, относящихся к четырем регионам, исключая регион ЕЭК. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что, согласно положениям проекта резолюции, ЕЭК организует дискуссии среди соответствующих государств — членов и других заинтересованных сторон для изучения региональных и субрегиональных аспектов международной миграции и соберет материалы для процесса подготовки к принятию глобального договора. Комитет был также информирован о том, что ЕЭК проанализировала эту задачу и нынешний объем имеющихся в ее распоряжении ресурсов, предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, и приняла решение сделать все возможное для

покрытия соответствующих расходов за счет имеющихся ресурсов. В результате в представленном предложении не предвидится никаких соответствующих последствий для бюджета по программам рассматриваемого проекта резолюции, относящихся к ЕЭК. Консультативный комитет запросил, но не получил информацию о том, будет ли деятельность, подлежащая осуществлению ЕЭК, аналогична деятельности других региональных комиссий. Консультативный комитет надеется, что эта информация будет представлена Генеральной Ассамблее во время рассмотрения ею настоящего доклада.

IX. Заключение

21. С учетом изложенных выше замечаний и рекомендаций Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия Ассамблеей проекта резолюции [A/71/L.58](#) потребуются дополнительные ассигнования по бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов в объеме 417 400 долл. США по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация», в объеме 160 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», в объеме 79 000 долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы», в объеме 54 000 долл. США по разделу 16 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие», в объеме 97 100 долл. США по разделу 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке», в объеме 71 200 долл. США по разделу 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе», в объеме 48 300 долл. США по разделу 21 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне», в объеме 52 000 долл. США по разделу 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» и в объеме 8400 долл. США по разделу 28 «Общественная информация», подлежащие покрытию за счет средств резервного фонда.